بِسۡمِ اللّٰهِ الرَّحۡمٰنِ الرَّحِيۡمِ

Sūrah Hūd 84-123

Ayah #	Arabic Term	Root Letters	Meaning	Singulars
84	تَنقُصُوا	ن ق ص	(you all) reduce	
	الْمِكْيَالَ	ك ى ل	The measure	
	وَالْمِيزَانَ	و ز ن	And the weight	
	أَخَافُ	خ و ف	(am)(one who)I fear	
85	بِالْقِسْطِ	ق س ط	With the precise justice	
	تَبْخَسُوا	ب خ س	(you all) reduce!	
	تَعْثَوْا	ع ث و	(you all) wreak havoc!	
86	بَقِيَّتُ	ب ق ى	What remains (lawful)	
87	نَّتْرُكَ	ت ر ك	We leave	
	أَمْوَالِنَا	م و ل	Our wealth(s)	مَالٌ
	نَشٰٓؤُا	ش ى ء	We will	
	الْحَلِيمُ	ح ل م	(are) the forbearing	
	الرَّشِيدُ	ر ش د	the one of sound-judgment-the one that righty guides	
88	أَخَالِفَكُمْ	خ ل ف	I go against/oppose you all	
	أَنْهَاكُمْ	ن ه ى	I forbid you all	
	الْإِصْلَاحَ	ص ل ح	The reformation	
	اسْتَطَعْتُ	ط و ع	I was capable of	
	تَوْفِيقِي	و ف ق	My ability	
	تَوَكَّلْتُ	و ك ل	I put my trust	
	أُنِيبُ	ن و ب	I turn	
89	يَجْرِمَنَّكُمْ	ج ر م	It indeed incite! You all	
	شِقَاقِي	ش ق ق	My dissent	
	يُصِيبَكُم	ص و ب	It reaches you all	
90	رَحِيمٌ	ر ح م	(is) Ever Merciful	
	وَدُودٌ	و د د	Ever loving	
91	رَهْطُكَ	ر ه ط	Your clan	
	لَرَجَمْنَاكَ	ر ج م	Surely we (would have)stoned you	
92	أَرَهْطِي	ر ه ط	Is? My clan	
	أَعَزُّ	ع ز ز	More honorable -mighty	
	ظِهْرِيًّا	ظ ه ر	(as)one behind back/forgotten	
93	يُخْزِيهِ	خ ز ى	It will disgrace him	
	ارْتَقِبُوا	ر ق ب	and(you all)be on the watch/wait!	
	رَقِيبٌ	ر ق ب	(am)one whois watchful/waits	
94	جَاثِمِينَ	ج ث م	(as)ones fallen face down/motionless dead bodies	
98	يَقْدُمُ	ق د م	He will precede	
	فَأَوْرَدَهُمُ	و ر د	So he brought them to	
	الْوِرْدُ	و ر د	the place of drinking	
	الْمَوْرُودُ	و ر د	the one arrived at for drinking	
99	الرِّفْدُ	ر ف د	The gift	
	أَنبَاءِ	ن ب ء	news	نَبَؤٌ

Ayah #	Arabic Term	Root Letters	Meaning	Singulars
100	الْقُرَىٰ	ق ر ى	(of) the towns	اَلقَرْيَةُ
	نَقُصُّهُ	ق ص ص	We relate/narrate it	
	حَصِيدٌ	ح ص د	And on that is harvested/mown down	
101	تَتْبِيبٍ	ت ب ب	(in) perishing	
	شَدِيدٌ	ش د د	ever-intense/severe	
103	مَّجْمُوعٌ	ج م ع	One to be gathered	
	مَّشْهُودٌ	ش ه د	One to be witnessed	
104	مَّعْدُودٍ	ع د د	numbered	
105	تَكَلَّمُ	ك ل م	(it/she) will speak	
	شَقِيٌّ	ش ق و/ش ق ي	(will be)one who is wretched-distressed	
	سَعِيدٌ	س ع د	And one who is prosperous-happy	
106	شَقُوا	ش ق و/ش ق ى	They were wretched-distressed	
	زَفِيرٌ	ز ف ر	(will be)violent exhaling	
	شَهِيقٌ	ش ه ق	violent inhaling	
107	مَا دَامَتِ	د و م	remained/remain	
108	سُعِدُوا	س ع د	They were given prosperity-happiness	
	عَطَاءً	ع ط و	A bestowal	
	مَجْذُوذٍ	ج ذ ذ	That is interrupted	
109	مِرْيَةٍ	م ر ى	Any doubt	
	لَمُوَفُّوهُمْ	و ف ى	Surely (are)ones to pay them in full	
	نَصِيبَهُمْ	ن ص ب	Their portion	
	مَنقُوصٍ	ن ق ص	That is reduced/diminished	
110	مُرِيبٍ	ر ى ب	disquieting-causing suspicion	
111	لَيُوَفِّيَنَّهُمْ	و ف ى	Indeed (he will) pay them in full	
	خَبِيرٌ	خ ب ر	(is) Ever Aware	
112	فَاسْتَقِمْ	ق و م	So (you)go on straight! -become upright! -be steadfast!	
	تَطْغَوْا	ط غ و/ط غ ى	(you all)transgress!	
113	تَرْكَنُوا	ر ك ن	(you all) incline!	
	فَتَمَسَّكُمُ	م س س	Then (as a result)it will touch you all	
114	طَرَفَيِ	ط ر ف	(at)two ends	طَرَفٌ
	زُلَفًا	ز ل ف	first hours	زُلْفَةٌ
	يُذْهِبْنَ	ذ ه ب	(are)(ones that)they take away	
	الْحَسَنَاتِ	ح س ن	The good (deads)	اَلْحَسَنَةُ
	لِلذَّاكِرِينَ	ذ ك ر	For those who remember	اَلذَّاكِرُ
115	يُضِيعُ	ض ى ع	He lets go to waste	
116	يَنْهَوْنَ	ن ه ى	They forbid	
	أَنجَيْنَا	ن ج و	We saved	
	الْقُرُونِ	ق ر ن	The generations	اَلْقَرْنُ
	(أُولُو) بَقِيَّةٍ	ب ق ي	(possessors of) - (relic of) judgement / excellent and virtue (who)	
	أُتْرِفُوا	ت ر ف	They were provided luxury	
117	لِيُهْلِكَ	ه ل ك	(one)to destroy	
	مُصْلِحُونَ	ص ل ح	(are)ones who reform	مُصْلِحٌ
118	(وَلَا) يَزَالُونَ	ز و ل	(and not) They will cease to be	

Ayah #	Arabic Term	Root Letters	Meaning	Singulars
118	مُخْتَلِفِين	خ ل ف	Ones who differ	مُخْتَلِفٌ
119	تَمَّتْ	ت م م	And it was completed	
	لَأَمْلَأَنَّ	م ل ء	Surely I will indeed fill	
120	نَّقُصُّ	ق ص ص	We recount/relate	
	الرُّسُلِ	ر س ل	(of) the Messengers	الرَّسُولُ
	نُثَبِّتُ	ث ب ت	We make firm	
	فُؤَادَكَ	ف ء د	your heart	
	مَوْعِظَةٌ	و ع ظ	And an admonition	
	ذِكْرَىٰ	ذ ك ر	And a reminder	
121	عَامِلُونَ	ع م ل	(are)ones who do/work	عَامِلٌ
122	مُنتَظِرُونَ	ن ظ ر	(are)ones who wait	مُنْتَظِرٌ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَٰنِ الرَّحِيمِ

Sūrah Yusuf 1-52

Ayah #	Arabic Term	Root Letters	Meaning	Singulars
1	الْمُبِينِ	ب ي ن	the clear-the one that clarifies	
2	قُرْآنًا	ق ر ء	(as)-Quran -a recitation	
	عَرَبِيًّا	ع ر ب	Arabic	
	تَعْقِلُونَ	ع ق ل	(would be)(ones who)you all understand	
3	نَقُصُّ	ق ص ص	(are)(the ones who)we recount	
	الْغَافِلِينَ	غ ف ل	Those who are unaware	اَلْغَافِلُ
4	رَأَيْتُ	ر أ ى	(am)(one who) I saw	
	كَوْكَبًا	ك و ك ب	stars	
	سَاجِدِينَ	س ج د	(as)ones who prostrate to me	سَاجِدٌ
5	رُؤْيَاكَ	ر أ ي	Your vision/dream	
	إِخْوَتِكَ	أ خ و	Your brothers	أَخٌ
	فَيَكِيدُوا	ك ي د	Because they will conspire	
6	يَجْتَبِيكَ	ج ب ي	He will choose to bless you	
	تَأْوِيلِ	أ و ل	Interpretation	
	الْأَحَادِيثِ	ح د ث	(of)the -news/dreams-events-discourses/statement	اَلْحَدِيثُ
	يُتِمُّ	ت م م	He will complete	
	أَتَمَّهَا	ت م م	He completed it	
	أَبَوَيْكَ	أ ب و	Your two fathers	أَبٌ
7	لِلسَّائِلِينَ	س أ ل	For those who ask	اَلسَّائِلُ
8	أَحَبُّ	ح ب ب	(are) More beloved	
	عُصْبَةٌ	ع ص ب	(are)a group	
9	اطْرَحُوهُ	ط ر ح	(you all)dump! him	
	يَخْلُ	خ ل و	It will be empty/freed up	
	صَالِحِينَ	ص ل ح	One those are righteous-in a good state	صَالِحٌ
10	غَيَابَتِ	غ ي ب	Hidden depth/bottom	
	الْجُبِّ	ج ب ب	(of) the well	
	يَلْتَقِطْهُ	ل ق ط	It/they will pick him up	
	السَّيَّارَةِ	س ي ر	(of) the (group of)travellers	

Ayah #	Arabic Term	Root Letters	Meaning	Singulars
	فَاعِلِينَ	ف ع ل	(are) ones who (will) do/act	فَاعِلٌ
11	تَأْمَنَّا	أ م ن	You trust us	
	لَنَاصِحُونَ	ن ص ح	Surely (are) ones who are sincere	نَاصِحٌ
12	غَدًا	غ د و	tomorrow	
	يَرْتَعْ	ر ت ع/ر ع ي	He will enjoy himself-eating-running around	
	يَلْعَبْ	ل ع ب	he will play	
	لَحَافِظُونَ	ح ف ظ	surely(will be)ones who diligently guard	حَافِظٌ
13	لَيَحْزُنُنِي	ح ز ن	surely(am) (one who)it (would)grieve me	
	غَافِلُونَ	غ ف ل	(are) ones who are unaware	غَافِلٌ
15	أَجْمَعُوا	ج م ع	And they agreed together	
	لَتُنَبِّئَنَّهُمْ	ن ب أ	Surely you will indeed inform them	
16	عِشَاءً	ع ش ي	(at) night	
	يَبْكُونَ	ب ك ي	(as) they cry	
17	ذَهَبْنَا	ذ ه ب	(are) (ones who)we went	
	نَسْتَبِقُ	س ب ق	We race/racing	
	تَرَكْنَا	ت ر ك	And we left	
	مَتَاعِنَا	م ت ع	Our thing(s)of enjoyment/belongings	
18	قَمِيصِهِ	ق م ص	His shirt	
	سَوَّلَتْ	س و ل	it /they enticed you all	
	جَمِيلٌ	ج م ل	Beautiful	
	الْمُسْتَعَانُ	ع و ن	(is)the One from Whom help is sought	
	تَصِفُونَ	و ص ف	You are describe	
19	فَأَرْسَلُوا	ر س ل	So they sent	
	وَارِدَهُمْ	و ر د	Their water -fetcher	
	فَأَدْلَىٰ	د ل و	So he let down	
	أَسَرُّوهُ	س ر ر	they hid him	
	بِضَاعَةً	ب ض ع	(as) merchandise	
20	شَرَوْهُ	ش ر ى	They sold him	
	بَخْسٍ	ب خ س	(with)reduction /reduced	
	دَرَاهِمَ	د ر ه م	dirhams/silver coin	دِرْهَمٌ
	(مِنَ) الزَّاهِدِينَ	ز ه د	Those who are uninterested	اَلزَّاهِدُ
21	اشْتَرَاهُ	ش ر ى	He purchased him	
	أَكْرِمِي	ك ر م	(you)(f) make honorable!	
	مَثْوَاهُ	ث و ي	his place of residence-his time of residence/stay	
	مَكَّنَّا	م ك ن	We firmly established	
	تَأْوِيلِ	أ و ل	interpretation	
	غَالِبٌ	غ ل ب	(is)one who overcomes / prevails	
22	أَشُدَّهُ	ش د د	His maturity	
	حُكْمًا	ح ك م	judgment	
	الْمُحْسِنِينَ	ح س ن	Those who do ihsan/good (with excellence)	اَلْمُحْسِنُ
	رَاوَدَتْه	ر و د	she tried to sway him	
	غَلَّقَتِ	غ ل ق	she tightly shut	
	هَيْتَ	ه ي ت	Come here quickly	

Ayah #	Arabic Term	Root Letters	Meaning	Singulars
23	مَعَاذَ	ع و ذ	(I seek) refuge	
	مَثْوَايَ	ث و ى	my place of residence-my time of residence/stay	
	يُفْلِحُ	ف ل ح	he/they succeed	
	الظَّالِمُونَ	ظ ل م	Those who do wrong	اَلظَّالِمُ
24	هَمَّتْ	ه م م	She was determined	
	بُرْهَانَ	ب ر ه ن	proof	
	لِنَصْرِفَ	ص ر ف	So that we turn away	
	الْفَحْشَاءَ	ف ح ش	the outrageous deed	
	الْمُخْلَصِينَ	خ ل ص	Those who are chosen	اَلْمُخْلَصُ
25	اسْتَبَقَا	س ب ق	they two raced to	
	قَدَّتْ	ق د د	She tore	
	دُبُرٍ	د ب ر	(the)back	
	أَلْفَيَا	ل ف ي/ل ف و	And they two found	
	سَيِّدَهَا	س ي د	Her leader/husband	
	يُسْجَنَ	س ج ن	He be imprisoned	
26	رَاوَدَتْنِي	ر و د	(is)(the one who)she tried to sway me	
	قُدَّ	ق د د	It was torn	
	قُبُلٍ	ق ب ل	(the) front	
	الْكَاذِبِينَ	ك ذ ب	Those who lie	اَلْكَاذِبُ
27	دُبُرٍ	د ب ر	(the)back	
28	كَيْدِكُنَّ	ك ي د	your(f.pl.)conspiracy	
29	أَعْرِضْ	ع ر ض	(you)turn away!	
	الْخَاطِئِينَ	خ ط ء	Those who sin	اَلْخَاطِئُ
30	نِسْوَةٌ	ن س و	A group of women	اِمرَأَةٌ
	تُرَاوِدُ	ر و د	She tries to sway	
	فَتَاهَا	ف ت ى	Her young man/servant	
	شَغَفَهَا	ش غ ف	He has smitten her heart	
31	بِمَكْرِهِنَّ	م ك ر	Of their (f)plot	
	أَعْتَدَتْ	ع ت د	She prepared	
	مُتَّكَأً	و ك ء	A place to recline/banquet	
	سِكِّينًا	س ك ن	A knife	
	أَكْبَرْنَهُ	ك ب ر	they(f)considered him great/were in awe of him	
	حَاشَ (لِلَّهِ)	ح و ش	hasha lillah!/ perfect (is Allah)! / Allah forbid!	
	كَرِيمٌ	ك ر م	honorable	
32	لُمْتُنَّنِي	ل و م	You all (f) blamed me	
	فَاسْتَعْصَمَ	ع ص م	But he protected himself/abstained	
	لَيُسْجَنَنَّ	س ج ن	Surely he will indeed be imprisoned	
	الصَّاغِرِينَ	ص غ ر	Those who are small /humillated	اَلصَّاغِرُ
33	يَدْعُونَنِي	د ع و	they(f) call me	
	تَصْرِفْ	ص ر ف	You turn away	
	أَصْبُ	ص ب و	I will incline	
35	بَدَا	ب د و	It revealed itself/became apparent	
	فَتَيَانِ	ف ت ى	Two young men	فَتًى

Ayah #	Arabic Term	Root Letters	Meaning	Singulars
36	أَعْصِرُ	ع ص ر	(as) I press	
	خَمْرًا	خ م ر	wine	
	أَحْمِلُ	ح م ل	(as) I carry	
	خُبْزًا	خ ب ز	bread(which)	
	نَبِّئْنَا	ن ب أ	(you) inform! us	
37	طَعَامٌ	ط ع م	(any) food (which)	
39	يَا صَاحِبَيِ	ص ح ب	O my two companions	صَاحِبٌ
	أَأَرْبَابٌ	ر ب ب	Are? lords	رَبٌّ
	مُّتَفَرِّقُونَ	ف ر ق	different ones-several ones	مُتَفَرِّقٌ
40	سَمَّيْتُمُوهَا	س م و	You all have named it/them	
41	فَيُصْلَبُ	ص ل ب	Then he will be crucified	
	تَسْتَفْتِيَانِ	ف ت ى	You two seek a ruling	
42	نَاجٍ	ن ج و	(will be)(the)one who is saved	
	فَأَنسَاهُ	ن س ى	(he) caused him forget	
	فَلَبِثَ	ل ب ث	So he remained	
	بِضْعَ	ب ض ع	A number	
43	بَقَرَاتٍ	ب ق ر	cows	بَقَرَةٌ
	سِمَانٍ	س م ن	fat/fleshy ones (which)	سَمِينٌ
	عِجَافٌ	ع ج ف	skinny/emaciated ones	عَجِفٌ
	سُنبُلَاتٍ	س ن ب ل	spikes	سَنبُلَةٌ
	خُضْرٍ	خ ض ر	Green one(s)	
	يَابِسَاتٍ	ى ب س	Dry ones	يَابِسَةٌ
	أَفْتُونِي	ف ت ى	(you all)give me a ruling!	
	رُؤْيَايَ	ر أ ى	My vision/dream	
	تَعْبُرُونَ	ع ب ر	(are) (ones who)you all give interpretation	
44	أَضْغَاثُ	ض غ ث	(this is) bunches!/ an incoherent mix	ضِغْثٌ
	الْأَحْلَامِ	ح ل م	(of)the dreams	اَلْحُلْمُ
45	نَجَا	ن ج و	He was saved	
	وَادَّكَرَ	ذ ك ر	And he remembered	
	أُنَبِّئُكُم	ن ب أ	(am)(the one who)i will inform you all	
46	أَرْجِعُ	ر ج ع	(would be)(one who)I return	
47	تَزْرَعُونَ	ز ر ع	You all will cultivate	
	دَأَبًا	د ب ب	(as is the)custom	
	حَصَدتُّمْ	ح ص د	You all have harvested	
	فَذَرُوهُ	و ذ ر	Then (you all) leave! it	
48	شِدَادٌ	ش د د	Ones that are intense/severe	
	تُحْصِنُونَ	ح ص ن	You all fortify/safely store	
49	يُغَاثُ	غ و ث/غ ى ث	he/they will be relieved by much rain	
	يَعْصِرُونَ	ع ص ر	They will press	
50	بَالُ	ب و ل	(is)condition/case	
	قَطَّعْنَ	ق ط ع	they(f) who cut	
51	خَطْبُكُنَّ	خ ط ب	(was) your (f.pl.)affairs	
	رَاوَدتُّنَّ	ر و د	(am)(the one who)i tried to sway him	

Ayah #	Arabic Term	Root Letters	Meaning	Singulars
	حَصْحَصَ	ح ص ح ص	It has -come out -come to be established	
52	أَخُنْهُ	خ و ن	(am)(one who) betray him	
	بِالْغَيْبِ	غ ى ب	(while) in the unseen	
	الْخَآئِنِيْنَ	خ و ن	(of) those who betray	اَلْخَآئِنُ